

Особенность судебной системы США — доктрина *forum non conveniens*, которая позволяет суду отказаться от рассмотрения дела, законно принятого им к производству. Это может произойти в том случае, если суд другой страны более удобен для рассмотрения спора. Компании из России не раз обращались к этой доктрине, чтобы прекратить судебные дела в США и передать их в Россию или иную комфортную юрисдикцию. В большинстве случаев американские суды соглашались.

Текст: Игорь Маргулян, старший юрист нью-йоркского офиса Orrick, Herrington & Sutcliffe LLP

Константин Касьян, старший юрист московского офиса Orrick, Herrington & Sutcliffe LLP*

* Оба автора допущены к практике в штате Нью-Йорк.

Неудобный суд. Как перенести судебный спор из США в Россию

Bиюньском номере КЮ мы рассказали о том, что российское лицо может стать ответчиком в американском суде. Несмотря на то, что юрисдикция американских судов распространяется на лиц, которые имеют минимальную связь с США, у желания американских судов рассматривать споры со значительным трансграничным элементом есть свои пределы. Одно из таких ограничений — доктрина неудобного суда (*forum non conveniens*). Доктрина позволяет американскому суду прекратить производство по делу, если имеется иностранный суд, который в большей мере подходит для рассмотрения конкретного спора.

Исторические корни доктрины в Конституции США

Судьи обладают значительной свободой при рассмотрении вопроса о передаче дела в иностранный суд. Если судья решит, что совокупность факторов указывает на то, что суд другого государства в большей степени подходит для рассмотрения спора, он имеет право прекратить производство по делу и указать на необходимость его передачи в иностранный суд. К факторам, которые могут повлиять на решение судьи, могут относиться местонахождение свидетелей и доказательств по делу.

Исторически возможность прекратить производство по делу в соответствии с доктриной *forum non conveniens* рассматривала-

ВНУТРЕННЯЯ ДОКТРИНА

Доктрина *forum non conveniens* применяется не только для передачи дел в иные государства, но и для передачи дел в иные суды США. Например, передача дел из одного федерального суда в другой регулируется федеральным законом (28 U.S.C. § 1404(a)).

лась как право суда, вытекающее из положений статьи III Конституции США: суды США наделены правом управлять судебными делами с целью надлежащего и своевременного разрешения споров.

Базовые принципы доктрины сформировались через судебные прецеденты. В федеральной системе прецеденты до сих пор являются основным источником права по этому вопросу. При этом многие штаты кодифицировали доктрину путем принятия соответствующих законов. Например, суд может прекратить производство по делу, если «установит, что в целях правосудия дело должно быть рассмотрено иным судом» (п. 327 Процессуальных правил штата Нью-Йорк). В других штатах доктрина остается частью системы общего права.

Доктрина *forum non conveniens* предполагает, что помимо судов США существуют иные суды, которые могут рассмотреть судебный спор и являются более подходящими для его рассмотрения. Для применения доктрины суд сначала должен убедиться в существовании альтернативного суда, в котором может быть рассмотрено такое же дело в отношении тех же ответчиков. Если наличие такого суда не будет установлено, суд откажет в прекращении производства по делу и его передаче за рубеж.

Российские суды соответствуют базовым требованиям

Чтобы ответить на вопрос о наличии альтернативного суда, американские суды должны решить, что предлагаемый иностранный суд доступен (*available*) и соответствует базовым требованиям (*adequate*). Доступный суд имеет юрисдикцию в отношении сторон спора. Суд соответствует базовым требованиям, если способен предоставить судебную защиту истцу в связи с действиями или бездействиями, побудившими его обратиться в суд США.

Суды США лояльно относятся к вопросу соответствия иностранных судов базовым требованиям. Так, иностранный суд не должен предоставлять истцам идентичные основания для предъявления иска и идентичные средства правовой защиты. Иностранный суд могут признать соответствующим, даже если применяемое материальное или процессуальное право и средства правовой защиты менее благоприятны для истца по сравнению с тем, что ему может предоставить правовая система США.

После дела «Русского Алюминия» суды США регулярно приходили к выводу: в целях применения доктрины *forum non conveniens* российское законодательство может защитить интересы истцов, которые обращаются в суды США. Иски могут быть разными: иски о рейдерстве, мошенничестве, присвоении имущества, вмешательстве в чужие договорные отношения и нарушении авторских прав. К примеру, такие решения суды принимали в следующих спорах:

- Overseas Media, Inc. v. Skvortsov, 441 F. Supp. 2d 610, 612, 618 (S.D.N.Y. 2006);
- RIGroup LLC v. Trefonisco Mgmt. Ltd., 949 F. Supp. 2d 546, 554 (S.D.N.Y. 2013);
- Flowserve U.S. Inc. v. ITT Corp., 68 F. Supp. 3d 646, 655-57 (N.D. Tex. Dec. 22, 2014);
- Freidzon v. Lukoil, 14 Civ. 5445 (AT), 2015 U.S. Dist. LEXIS 32040, at *18-*19 (S.D.N.Y. Mar. 12, 2015).

Вопрос о соответствии иностранного суда базовым требованиям также включает в себя оценку возможности справедливого и беспристрастного рассмотрения дела в иностранном суде. Если сторона спора сделает заявление общего характера о том, что иностранный суд склонен к коррупции и незаконному влиянию, суды США, как правило, не будут признавать иностранный суд несоответствующим базовым требованиям.

В ряде споров о передаче дел в Россию истцы не раз оспаривали соответствие

российских судов базовым требованиям. В большинстве случаев суды США не поддерживали позицию истцов. Так, в деле Freidzon v. Lukoil истец обвинил «Лукойл» и «Газпром» в незаконном присвоении акций в российской нефтегазопредельной компании SOVEX.

Федеральный суд по Южному округу штата Нью-Йорк признал возможной передачу дела в Россию. При этом суд указал, что, «хотя истец и заявляет о недостаточной объективности российской судебной системы и указывает на риски, которым он подвергнется при инициировании разбирательства в России, суд Второго округа [апелляционная инстанция] последовательно исходит из того, что такие заявления [общего характера] являются бесполезными [для обоснования невозможности передачи спора в Россию]».

Аналогичную позицию занял суд и в вышеуказанном деле против «Русского Алюминия», отклонив заявление истцов о том, что «российские суды слишком коррумпированы», и признал их надлежащим иностранным судом для целей доктрины *forum non conveniens*.

Недавно в деле Flowserve U.S. Inc. v. ITT Corp., которое рассматривал Федеральный суд по Северному округу штата Техас, судья

признал российский суд соответствующим базовым требованиям. Хотя истец заявил о том, что по сравнению с США в российских судах существенно ограничены институты истребования доказательств (*discovery*) и допроса свидетелей, а также отсутствует возможность рассмотрения гражданских дел с участием жюри присяжных.

Кроме того, истец заявлял о том, что «российские суды низкооплачиваемы и подвержены коррупции и иному влиянию». Федеральный суд отклонил приведенные аргументы и специально отметил, что федеральные суды в других штатах также не поддерживали схожие обвинения в адрес российской судебной системы.

Факторы удобства иностранного суда

Если иностранный суд соответствует базовым требованиям, суду США необходимо ответить на главный вопрос — стоит ли передавать дело в иностранный суд? Для этого суд должен оценить так называемые частные и публичные факторы, которые связаны с удобством предложенного суда и интересами правосудия.

Частные факторы. Частные факторы связаны с тем, насколько рассмотрение конкретного спора в США будет неудоб-

Base Metal Trading SA → VS ← Russian Aluminum

В этом деле Федеральный суд по Южному округу штата Нью-Йорк применил доктрину *forum non conveniens* в отношении иска против нескольких российских компаний и физических лиц. Среди ответчиков был и «Русский Алюминий». Российские лица обвинялись в незаконном установлении контроля над крупнейшим российским производителем алюминия и ванадия в середине девяностых годов прошлого века. Истец заявлял о нарушении закона RICO, незаконном вмешательстве в до-

говорные отношения и присвоении чужого имущества. Суд указал, что «несмотря на то, что в России нет собственного аналога закона RICO, эксперты ответчица убедительно показали, что истцы смогут обратиться в российский суд с требованиями, основанными на нормах, регулирующих ответственность за мошенничество, и это будет альтернативным [достаточным] средством правовой защиты» (Base Metal Trading SA v. Russian Aluminum, 253 F. Supp. 2d 681, 700 (S.D.N.Y. 2003)).



ВАРИАТИВНОСТЬ ДОКТРИНЫ

В некоторых штатах (например, Колорадо) суды с большой неохотой применяют доктрину *forum non conveniens* в делах, которые инициировали истцы, расположенные или проживающие в штате. Недавно апелляционный суд Колорадо подтвердил, что «суды штата обладают минимальным усмотрением при принятии решения о прекращении производства по делу, инициированному местным истцом» (Cox v. Sage Hosp. Res., LLC, No. 16CA0766, 2017 COA 59, § 9).

ным для сторон и суда. Оценивая эти факторы, суд обычно уделяет внимание таким практическим вопросам, как местонахождение доказательств и язык, на котором составлены документы по делу. То есть документы по делу могут быть составлены как на английском языке, так и ином языке.

Если большинство доказательств находится за пределами США и документы составлены не на английском языке, суды обычно приходят к выводу, что получение и перевод таких материалов потребуют значительного времени. Такие действия потребуют затрат от обеих сторон, что свидетельствует о желательности передачи спора в иностранный суд по местонахождению документов.

Схожим образом суд оценивает место жительства основных свидетелей по делу и их уровень владения английским языком. В частности, проблемой для суда является нахождение свидетелей за пределами США, если они не являются сторонами спора. Это связано с тем, что у судов США нет возможности принудить таких свидетелей явиться в суд.

В таких случаях суды исходят из того, что отсутствие свидетелей в США может существенно снизить возможность полноценного рассмотрения дела. Это склоняет их к передаче дела в иностранный суд по месту жительства свидетелей.

Публичные факторы. Публичные факторы связаны с тем, насколько американское общество заинтересовано в разрешение конкретного спора именно своим судом. При анализе этих факторов суды отвечают на вопрос: имеются ли в деле настолько важные вопросы, чтобы возлагать обязанность по рассмотрению дела на американскую судебную систему и граждан, которым предстоит войти в состав жюри присяжных. В рамках этого анализа суд также проверяет наличие вопросов, которые регулируются иностранным правом.

Следовательно, чем меньше связь предмета спора и правовых вопросов с США, тем у американского суда больше причин передать дело в иностранный суд, даже если формально дело подлежит рассмотрению в суде США.

В вышеуказанных делах с участием «Русского Алюминия», «Лукойла» и «Газпрома» суды установили, что совокупность частных и публичных факторов свидетельствует о том, что необходимо применить доктрину *forum non conveniens*. Это было вполне естественно для исков, которые основаны на событиях, имевших место в России (см. Base Metal Trading SA, 253 F. Supp. 2d 681; Freidzon, 2015 U.S. Dist. LEXIS 32040). Суды установили, что:

- большинство доказательств и свидетелей находились в России;
- споры в недостаточной степени затрагивали интересы США, чтобы их рассматривали американские суды.

Аналогичный результат был в ином деле с участием «Русского Алюминия» (BFI Group Divino Corp. v. JSC Russian Aluminum, 481 F. Supp. 2d 274 (S.D.N.Y. 2007)). Истец утверждал, что российский ответчик незаконно вмешался в тендер по продаже имущества в Нигерии. Суд же применил доктрину *forum non conveniens*, указав, что:

- у США нет интереса в рассмотрении этого спора, так как тендер проводился в Нигерии;
- обвинения в коррупции высших чиновников касались правительства и президента Нигерии и, вероятно, регулировались законодательством Нигерии;
- имущество, в отношении которого проводился тендер, также находилось в Нигерии.

В результате суд определил, что Нигерия является более удобным местом для разрешения спора, и отметил, что «суды Нигерии, безусловно, лучше подготовлены к приме-

нению их собственного права к обстоятельствам, имевшим место в их стране».

При этом в деле против ракетостроительной корпорации «Энергия» и ее партнеров по проекту «Морской старт» (*Boeing Co. v. KB Yuzhnoye*, CV 13-730 ABC (AJWx), 2013 WL 12146121 (C.D. Cal., June 03, 2013)) Федеральный суд по Центральному округу штата Калифорния отказал в передаче дела в иностранный суд.

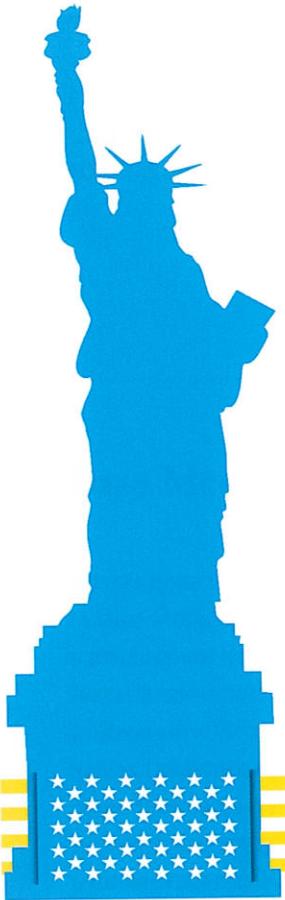
По мнению суда, совокупность частных и публичных факторов не свидетельствовала в поддержку применения доктрины *forum non conveniens*. Этот вывод суд сделал несмотря на то, что соглашение между сторонами спора предполагало передачу споров в суды Великобритании.

Соглашение между контрагентами о передаче споров в суды Великобритании было признано действительным, но не носящим обязательный характер (*permissive forum selection clause*).

В обоснование своего вывода суд указал, что:

- проект «Морской старт» расположен в Калифорнии;
- доказательства и свидетели не находятся в месте нахождения иностранного суда, в который ответчиком предлагал перенести рассмотрение дела;
- штат Калифорния имеет прямую заинтересованность в разрешении спора касательно совместного предприятия, расположенного в этом штате. ■

Пророгационное соглашение ограничивает возможности



Применение доктрины *forum non conveniens* существенно ограничивается, если иск подан в суд США на основании обязательного пророгационного соглашения (*mandatory forum selection clause*). Оно предусматривает исключительную подсудность спора американскому суду. В таком случае суды США обычно не применяют доктрину *forum non conveniens*. По их мнению, заключение пророгационного соглашения приравнивается к отказу от права заявлять о неудобстве судов США. Суд может принять решение о передаче дела только в случае, если

установит, что принуждение одной из сторон к рассмотрению спора в США будет настолько неудобным и необоснованным, что лишит сторону возможности принять участие в разбирательстве и приведет к нарушению фундаментальных процессуальных принципов. Доказать наличие таких обстоятельств весьма сложно.

Встречаются дела, в которых вышеуказанную позицию поддержал суд (*Am. Home Assurance Co. v. TGL Container Lines, Ltd.*, 347 F. Supp. 2d 749 (N.D. Cal. 2004)). Указанный подход свидетельствует о том, что даже

при наличии пророгационного соглашения остается возможность того, что рассмотрение дела в США может оказаться настолько неудобным, что потребуется его передача в иностранный суд. Суды в некоторых штатах полагают, что даже наличие обязательного соглашения не исключает применение доктрины *forum non conveniens*, а лишь является одним из факторов, которые будет учитывать суд при ее применении (*Royal Bed & Spring Co. v. Famossul Industria e Comercio de Moveis Ltda.*, 906 F.2d 45 (1st Cir. 1990)).